

Schottischer Abend am 10. Februar 2023

Liebe Gäste, liebe Freunde des Städtepartnerschaftsvereins GL mit Runnymede & Luton

Vor zwei Wochen war es endlich soweit : nach vielen Wochen der Organisation und Vorbereitung, haben wir mit ca. 90 Gästen unseren schottischen Abend gefeiert und damit Einblick in zum Teil ganz neue Facetten des Feierns, Tanzens, Trinkens und Musizierens bekommen !

Die Band *M'n'Ms* mit den beiden schottischen Herren Mark & Mike, sowie der Sängerin Natasha und dem Gast-Bassisten Andy, haben den weiten Weg aus Mainz & Düsseldorf auf sich genommen und den Rahmen unseres Abends gebildet. Sie gaben sowohl beliebte Pub-Hits zum Besten und spielten & sangen auch Traditionals, Folk-Songs und Burns-Vertonungen für uns. Viele von euch haben schon während des Abends große Begeisterung geäußert und ausschließlich positives Feedback gegeben. In Kombination mit unserem Scotch-Ale sowie dem *Glenlivet* Whisky wird vielleicht bei einigen eine fast authentische Pub-Stimmung aufgekommen sein !? 😊

Der zweite Programmpunkt war das Ceilidh-Tanzen : ein riesen Spaß – nicht nur für diejenigen, die aktiv mitgetanzt haben ! Während es in Schottland insbesondere auf offiziellen Festen Gang & Gäbe ist, Ceilidhs zu tanzen, ist es in unserer Gegend nicht üblich und vielen waren die Formationen komplett neu & unbekannt. Dennoch hat Anja Breest von den *Cologne Scottish Country Dancers* es geschafft, die Tänze adäquat auszuwählen und die Schritte so zu erklären, dass viele von euch motiviert waren mitzumachen und es somit (*fast immer*) super geklappt hat und nicht wenige Lust auf mehr bekommen haben.

Als nächstes möchten wir unserem Piper, Oli Strackbein, unsere Begeisterung entgegenbringen. Nicht nur hat er die Gäste schon vor der Türe (wie in Schottland üblich) in Empfang genommen, sondern auch indoors einen super Auftritt hingelegt und mit seinem Dudelsack das Publikum zum Schunkeln und Mitsingen animiert. Wer hätte gedacht, dass sich nicht nur *Scotland the Brave* sondern auch *Du Bes die Stadt* oder *Dat Hätz vun der Welt* wunderbare Dudelsack-Stücke sind ?! Obwohl Oli kein ‚echter Schotte‘ ist, hat er uns dennoch ein ganz kleines bisschen in die Highlands versetzt.

Daher als letztes unser HERZLICHSTER DANK an alle : an die o.g. Akteure, an die VHS für das zur Verfügung-Stellen der Räume sowie die freundliche Zusammenarbeit, an alle Helfer & Thekendamen, ohne die es nicht möglich gewesen wäre, und an Sie – dafür dass Sie so zahlreich erschienen sind und zu einer tollen Stimmung und viel Spaß beigetragen haben ! Wir hoffen, das Event irgendwann wiederholen zu können Dazu werden wir selbstverständlich alle auf dem Laufenden halten !

Scottish Evening on 10 February 2023

Dear Guests, dear Friends of our Town Twinning Association GL with Runnymede & Luton

Following many weeks of organisation and preparation, we finally opened the doors on our Scottish Evening two weeks ago, and saw a stream of Scotland enthusiasts file in. Around 90 guests enjoyed the evening which gave them a glimpse of the world of celebrating, dancing, drinking and music-Scottish style!

M'n'Ms band with the two Scottish gentlemen Mark & Mike, as well as Natasha, the singer, and guest bass player Andy, took it upon themselves to travel up from Mainz and over from Düsseldorf - not quite so far - to set the scene for our evening. Their performances included popular pub hits as well as playing & singing traditionals, folk songs and Burns arrangements. The whole performance generated tremendous enthusiasm and there was positive feedback all round. How much the Scotch-

Ale and 12-year old *Glenlivet* Whisky actually contributed towards creating a near-authentic pub atmosphere, we can only guess 😊. Cheers!

Then there was the ceilidh dancing: great fun – for both those who took to the dancefloor and the onlookers. While it is common practice in Scotland, especially at official festivals, to dance Ceilidhs, it is not common here. So for many people it was completely new and the formations initially quite a challenge. Thanks to Anja Breest from the *Cologne Scottish Country Dancers* who put much thought into selecting suitable dances and teaching the steps so well, many of you were motivated to join in. Perfect! Indeed, some of you seem to have developed an appetite for more.

Now to our Piper, Oli Strackbein. Wasn't he magnificent? Welcoming the guests at the door as is customary in Scotland and putting on a great performance indoors he moved the audience to sway and sing along to his bagpipes. Who would have thought that not only *Scotland the Brave* but also *Du Bes die Stadt* or *Dat Hätz vun der Welt* are actually bagpipe songs! Although Oli is not a 'genuine Scot', his music brought the Highlands a little closer.

Finally, our sincere thanks to all: to those I have already mentioned, to the VHS for making the rooms available and for their friendly cooperation, to all the helpers & bar ladies, without whom it would not have been possible, and to you all - for coming in such large numbers and contributing to a great atmosphere and lots of fun! And yes, to answer one frequent question : we do hope to repeat the event at some point in the future and as newsletter recipients you will be the first to know about it. So should you have missed the opportunity to put your name down the list at our event, please, let us know via email and we'll happily add you to the mailing list later !

PS : if you have any photos from the evening that you would like to share, please feel free to email them to us later ! We can use all the visual input we can get for our website and social media !